

# 環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)  
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA  
加拿大溫哥華打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (華人領隊) (丘錫琛主理)

## 中國遊

香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、南京、北京、廣州、香港  
日期: 9月11日, 10月2日, 10月30日

回港中國遊14天\$2888

東京、北京、西安、上海、杭州、桂林、廣州、香港  
日期: 7月2日, 7月30日, 9月17日, 10月15日, 11月12日, 12月17日

回港三峽遊17天\$2988

東京、北京、西安、成都、大足、重慶、三峽、宜昌、武漢、廣州  
日期: 7月2日, 9月17日

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊12天\$1978 (每月有團出發)

回港日本台灣10天\$1798 (每月有團出發)

回港韓國台灣9天\$1488 (每月有團出發)

回港韓國泰國9天\$1568 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

美加東岸11天\$1088起 (逢星期五晚出發)

美加東岸9天\$998起 (逢星期三晚出發)

美加東岸6天\$888起 (逢星期五晚出發)

加拿大東岸5天\$788 (逢星期四晚出發)

班夫愛民頓5天\$538起 (逢星期六早出發)

班夫愛民頓7天\$668起 (逢星期日上午出發)

班夫愛民頓三藩市10天\$539起 (六月起逢星期日出發)

班夫愛民頓三藩市10天\$599起 (六月起逢每月有團出發)

班夫愛民頓6天\$389起 (六月起逢星期六出發)

美國西北岸3天\$189起 (四起逢星期六出發)

B.C.內陸3天\$189起 (五起逢每月有團出發)

溫哥華\$41 維多利亞\$65 西雅圖\$45 (每日有團出發)

歐洲旅遊團 (華人領隊) 17天\$2498起

日期: 5月26日, 7月21日, 8月18日, 9月22日

代理各大航空公司國內外廉價機票



# 美景旅行社

星馬泰十二天遊

乘坐國泰直航來回十月一號出發

特價\$1,978.00

北京、上海七天遊

逢星期一出發, 特價\$1,080.00

夏威夷十五天海上遊

(六晚船七晚酒店) 二萬噸郵輪

九月廿一日出發, 特價\$1,350.00

美加東岸九天遊

逢星期三出發, 特價\$1008.00起

MY-KING TRAVEL LTD.

204 - 10 East Pender Street

Vancouver, B.C. V6A 1T1

Telephone: 681-0611

\*代理各大航空公司機票及國內長短線旅行團

\*代辦中國、香港、台灣簽證, 快捷妥當

\*代辦“在外售券, 國內提貨”業務

\*特設溫哥華、維多利亞、西雅圖一天遊

\*詳情請電 681-0611 查詢。

# HITACHI 日立牌

專業技師修理  
各類型電視  
及錄影機  
音響器材



套機大減價  
遙控電視及  
錄影機及  
音響器材

憑此廣告  
修理費減收 \$10.00

\$990.00

泰林影視中心

D&K T.V. LTD. 875-6442

3951 KNIGHT ST. ~ 近KINGSWAY (KNIGHT 夾 24街)

# 英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

夏日旅遊

\*香港來回機票連六晚酒店, 早餐, 機場接送, 每日出發

由\$1499起 (怡東, 百齡, 酒店)

\*星、馬、泰十二日遊, 每月出發

\*東京、台灣九日遊

\*漢城、台灣九日遊

\*迪士尼、三藩市、賭城旅遊 (巴士或飛機團), 每月

出發由\$539 - \$669起

\*三藩市旅遊來回機票連兩晚酒店, 每日出發由\$249

起, 可延長停留

\*迪士尼機票來回四晚兩晚酒店, 機場接送, 入場券, 每日

出發, 由\$353起 (可延長停留)

\*賭城二晚, 三晚或四晚, 每星期出發, 由\$299起

\*賭城七日巴士團, 每星期出發由\$169起

\*檀香山來回機票連五晚酒店, 每星期出發由\$598起

\*代售各大航空公司之特價機票: 香港, 台灣, 北京,

上海, 星, 馬, 泰等

\*代售各種旅遊保險

國內機票大減價

卡加利 由\$169起 渥太華 由\$379起

雷根打 由\$236起 檀香山 由\$299起

滿地可 由\$379起 沙省 由\$221起

三藩市 由\$199起 多倫多 由\$299起

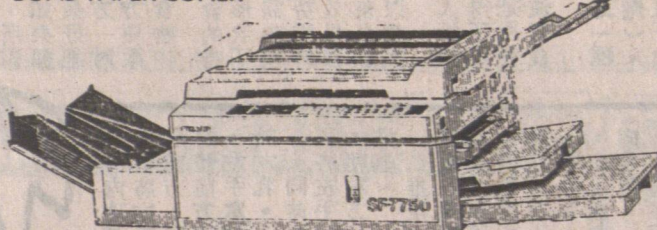
點便頓 由\$189起 羅省 由\$279起

溫尼辟 由\$300起 倫敦 由\$559起

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9

電話: 669-6412, 681-3816

SF-7750  
BOND PAPER COPIER



全自動調節色素

(多種顏色)

可調節放大縮細 64% 至 154%

可影印 11"X17" 面積

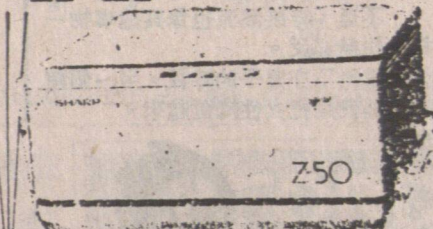
from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6

(604) 876-4141

SHARP



Z-50

Bond paper copier

\$880.00

全自動調節色素

可使用四種顏色

可復印 1 至 19 張

兩種入紙方法

(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機

歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

# 安達旅遊

3811 MAIN ST.  
(22ND & MAIN)

879-7119

溫哥華—香港.....\$844

溫哥華—夏威夷.....\$399

(加七晚酒店.....\$599)

溫哥華—拉斯維加斯.....\$159

溫哥華—倫敦.....\$559

溫哥華—阿姆斯特丹.....\$599

西雅圖—阿姆斯特丹.....

(單程) \$199 (美金)

\*\*\*\*\*

十二月份多倫多機票\$399.00 (請早預訂)

本報廣告  
效力宏大



開心旅遊

HAPPY TIMES TRAVEL

(604) 685-9366

溫哥華華埠打東街88號二樓

205-88E Pender St., Vancouver, B.C.

# 香港星馬泰

11天豪華遊

行程遍遊吉隆坡, 雲頂高原, 馬六甲, 黑水城, 新山, 新加坡

曼谷, 芭提雅, 香港等名勝。

乘坐國泰航空, 華人領隊, 隨團照顧

住宿豪華, 三餐膳食, 保證滿意

\*回程可自由停留香港一年期\*

成人費用加幣\$1979 (小童有特價)

# 加勒比海郵輪遊

九天豪華行程, 乘搭世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES

FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各羣島, 延長往奧蘭德和路連士世界, 縮影世界及五月份開幕之MGM

影城, 節目多姿多彩, 老少咸宜。

專業華人領隊, 隨團照顧, 保證滿意

聖誕節要享受一個真正假期 不容錯過 報名從速

出發日期: 十二月十五日 費用成人\$1539起 (小童有特價)

# 跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功學

神效中風, 車禍後遺症, 哮喘,

鼻敏感, 頸項肩膊膝關節諸傷痛。

免費診 2440 緬街

電話: 872-8720

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST.

VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

天食住在秘大溫哥華

上在書溫哥華

人書寶哥

間路華

四時有長春之草

五時有謝之花

雲秘書路華

根根立

正

# 黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381



Since 1949

公證人黃立錚專辦

產授文誓單

業權件詞身

契文認遺證

據件證囑明

NOTARY PUBLIC

特 價

羅省 279

倫敦 499

多倫多 299

三藩市 223

滿地可 359

點民頓 182

卡技利 164

歐洲 23日遊 10國 11大城市

日期 10月26日 \$2285

代理燕梳

汽房商旅

車屋業遊

Beautiful British Columbia

RENEW HERE

1989

# 快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號

(604) 669-4165

\*溫哥華/香港或台北來回特價\$760.00

\*機票加三晚酒店\$850.00 (雙人房)

\*溫哥華—香港—澳門歡樂遊

(直航來回機票, 兩晚澳門東方酒店及來回水

翼船票)

\$1,189.00 (連一、三)

\*溫哥華、漢城、香港超值遊

(來回機票, 漢城兩晚酒店, 機場接送)

出發日期: 10月26、29 11月12、26 12月3、10

●東南亞特價機票●

曼谷 \$828.00起

星加坡 \$828.00起

漢城 \$718.00起

馬尼拉 \$950.00起

●國內特價機票●

三藩市 \$199.00起

羅省 \$295.00起

多倫多 \$349.00起

卡加利 \$169.00起

愛民頓 \$189.00起